**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

Heft: 7

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Veranstaltungen

### der kommenden Wochen

# **Manifestations**

### des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten Angaben ohne Gewähr

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

### **Ganze Schweiz**

1. August. Bundesfeier

Aug./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführungs-fahrten durch die Schweiz mit neuesten Wagen der SBB

### Aarau

Juli: 14. «Maienzug», Jugendfest

### Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Geheiztes Schwimmbad Juli: 12,/14. Tennis: Gäste-Einzelmeisterschaft 16. Schwimm-Meeting 22, 100 Jahre Kurort Adelboden

23. Grosse Dorfchilbi mit Umzug

30. Bergdorfet auf Hahnenmoos August: 1. Kinderumzug 2./4. Tennis: Gäste-Doppelmeisterschaft 9. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider. Solisten

10. Heimatabend

### Albis

Juli: 16. Albis-Schwinget

### Alt St. Johann

Juli/Aug. Geführte Wanderungen. – Heimat-und Unterhaltungsabende

### Amden

August: 2. Pfarreisaal: Theater 58 6. Neue Kapelle: Ostschweizer Kammer orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juli/Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Wander und Tourenwochen, Gebirgsausbildung

### Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik)

Juli: 16. Brülisau: Geführte Wanderung 25. Postplatz: Grosser Heimatabend 30. Geführte Wanderung

### Arenenberg

Das ganze Jahr, Napoleon-Museum

### Arolla

Juillet/10 sept. Centre alpin pour les jeunes: Cours d'instruction en haute montagne

Juli/Ende Sept. Kur- und Orgelkonzerte. Geführte Bergtouren, Exkursionen für Wild-beobachtung, Vögel, Pflanzen und Pilze. – Wöchentlich Gästetennisturniere Juli/17. Sept. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm

Juli/3. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb Juli: 10,/16. 11. Aroser Summer-Curlingwoche 15. Kunsteisbahn: Nachteisfest 15./16. Tennis: 3. Seniorenturnier

Internationaler Städte-Schwimmwettkampf

18./22. 43. Tennisturnier um die Aroser Meisterschaft

22. Juli/29. Aug. Aroser Golfwochen

22., 29./31. Golf: Valsana Plate, Clubhouse Prize

29. Eishockeymatch 29./30. Waldfest 31. Eisschaulaufen der Weltelite

August: 1., 3., 8. Golf: Gender Prize, Coppa Halder, Kursaal Challenge

Halder, Kursaal Challenge
5. Eishockeymatch
6. Bergkirchli: Füri-Quartett
9. Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester
10./12. Eiskunstlauf: Aroser Trophy

### Ascona

Juli/Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen Juli/21.Aug. Centro del Bel Libro: Ausstellung Maximilian-Gesellschaft Hamburg Juli: 12. Piazzetta Municipio: Chor «Voci

Juli 12. Plazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi» 13. Grosses Seenachtfest 16. Tennis: Sonnenhof-Cup 16./22. Tennis: Gästenachtturnier 16., 30. Golf: Villa Chiara Challenge Cup, Pro Ascona Challenge Cup August: 2. Piazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi» 6. Golf: Greensome. — Tennis: Sonnentrophäe

### Auvernier

Juillet: Jusqu'au 15. Galerie Numaga 1: In-kyung Park; Galerie Numaga 2: Madella, Raciti, Vago

Toute l'année. Musée romain

### Baden

Juli/Okt. Museum im Landvogteischloss:

Juli/Okt. Museum im Landvogteischloss:
Römische Sammlung
Juli/10. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele,
Operetten, Ballett. Bei günstiger Witterung
Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble
des Stadttheaters St. Gallen)
August: 10./20. Galerie im Trudelhaus:
SBB-Maler und -Bildhauer

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöff-net. – Aufführungen im Theater im Kornhaus

### **Bad Ragaz**

Juli/31.0kt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte;
wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch,
Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten
Juli: 15., 22., 29. Golf: Prix Elizabeth Arden,
Betterstier Chites-

Prix Ballantine, Clubtag

16. Evang, Kirche: Kirchenkonzert

August: 1., 6. Golf: 1.-August-Cup, Coupe
Champagne Perrier-Jouet

### **Bad Schinznach**

August: 1. Stadttheaterballett St. Gallen

Theater

August: 3./25. Basler Sommernachtsfestspiele: «Die Fledermaus», Operette von Johann

5./19. Komödie: Gastspiel Willy Millowitsch Ausstellungen und Messen

Juli/März 1973. Schweiz, Museum für Volks-

kunde: «Liebe und Hochzeit»

Juli/3. Sept. Museum für Völkerkunde: «Grönland»

«Gronland»
 Juli/13.Aug, Kunstmuseum: 100 Meister zeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts
 Juli: Bis 16. Gewerbemuseum: «Masada –
 Ausgrabungen in Israel»

Sport

Juli: 29./30. Kantonales Wasserwettfahren

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14, bis 20, Jahrhundert, Kupfersammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupfer-stichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche, – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizeri-sches Museum für Volkskunde. – Leonhard-strasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmaria. Historisches Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizeri-sches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellun-gen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Neinhuningen: « Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein-und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papier-historische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 10–12 Uhr, Sonntag 10–12 und 15–17 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeugmuseum und Rebbaumuseum

### Beatenberg

Juli/Sept. Ausflugsfahrten. – Hallenbad Juli: 11., 18., 25. Geführte Wildbesichtigungen 12., 26. Folkloreabende 14., 21., 28. Geführte Morgenwanderungen durch das Justistal

16. Konzert: Collegium Instrumentale Duisburg 22. «Chüechlitag» 22./23. Dorfchilbi

29./30. Gäste-Kleinkaliberschiessen

30. Theateraufführung
August: 1., 8. Geführte Wildbesichtigungen
4. Geführte Morgenwanderung durch das Justistal

6. Bergchilbi auf der Bodenalp. - Kleinkaliber-Volksächlessen
7. Konzert Samuel Dähler, Flöte; Dana Chivers, Gitarre

### Beckenried

Juli: 11., 25. Abend-Seerundfahrten

12., 26. Hotel Nidwaldnerhof: Heimatabende 15. Hotel Mond: 75 Jahre Verkehrsverein 15./16. Schulhausplatz: Schweizerisches Geschicklichkeitsfahren

16., 29. Hotel Nidwaldnerhof: Musikalische

Unterhaltung
21. Hotel Nidwaldnerhof: Sommernachtsball
22. Hotel Sonne: Musikalische Unterhaltung
23. Ridlikapelle: Konzertabend

August: 1. Freundschafts-Segelregatta 4./6. Schützenhaus: Musikweekend 8. Niederdorf: Platzkonzert. – Abend-Seerundfahrt

9. Hotel Nidwaldnerhof: Heimatahend

Juillet/17 sept. Abbatiale: «Coghuf dans son œuvre»

Bellinzona

Luglio/1º nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Luglio: 14/16. Festa HC Bellinzona
15/16, 22/23. «Settimane musicali Castel Grande»: 15 luglio: Balletto folcloristico vallesano (Dätwyler); 16 luglio: Civica Filarmonica Bellinzona; 22 luglio: Corpo musicale « M. Marzonis » Corpo Alpino musicale «A. Manzoni» e Coro Alpino Lecco, Italia; 23 luglio: Serata folcloristica ticinese

19/23. Concorso ippico notturno 29 luglio/1º agosto. Festa del Vino

### Bergün

Juli/Aug. Jeden Freitag geführte Dorf-besichtigung (ausgenommen 25. Aug.) Juli: 9./15. Tourenwoche «Fels und Eis» 11. Gäste-Informationsabend

13. Waldkundliche Exkursion

. Gartenfest .Juli/13.Aug. Abendmusik Bergün

17. Stalder-Quintett

18. Geführte Wanderung 20. Berner Streichquartett 22. Sommernachtsfest 23. Geführte Hochtour

26. Duo Peter-Lukas Graf, Flöte: Ursula

Holliger, Harfe
28. Platzkonzert
29. Botanische Exkursion

30.Juli/5. Aug. Tourenwoche «Fels und Eis» August: 2. Puppentheater 3., 10. Wildexkursionen 5. Platzkonzert in Preda

6. Geführte Klettertour. - Platzkonzert

7. Geführte Wanderung 8. Cembalorezital Luciano Sgrizzi

Konzerte und Theater

Juli/5. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abend-

Juliyo.sept. Munster: Jeden Dienstag Abend-musik

Juli: 11. Münster: Orgelabend Pierre Segond

18. Münster: Duo Christine Martz, Sopran;
Ingrid Stieber, Orgel

25. Münster: Orgelabend Haskell Thomson
August: 8. Münster: Duo Markus Oetliker, Oboe;

Heinz Balli, Orgel

Ausstellungen und Messen Juli/Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Wilhelm

Juli/Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Wilhelm Tell»
Juli/Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung Juli/3. Sept. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «125 Jahre Schweizer Bahnen»
Juli/6. Aug. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Leben und Kultur der Tibeter»
Juli: Bis 23. Kunstmuseum: Flämische Zeichnungen des 17. Jahrhunderts
Bis 31. Kunstmale: Albert Lindi, Bilder und Zeichnungen

Zeichnungen

28.Juli/6.Aug. Ausstellungshalle: Igefa 10.Aug./1.Okt. Kunstmuseum: Louis Moilliet,

Feste Juli: Bis 13. Ostermundigen: Kantonales Schützenfest

Sport Juli: 13./17. Schwimmen: Internationaler Springerwettkampf

Diverses Juli/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Alt-stadt. – An Sonntagen Dampfzügleinfahrten

im Sensetal

7.Juli/26. Aug. 17. Meisterkurs für Violine und Viola. Leitung: Max Rostal August: 9./24. Ausstellungsgelände: Zirkus Knie

Dasganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderkanton Bern. Wantdeppirche der Burglunde beute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahr-hundert. Europäische Meister des 19./ 20. Jahrhunderts. Gröste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris,

Picasso u.a.). - Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. - Schweizerisches Museumfür Buchbinderei.—Schweize-risches PTT-Museum: Markensammlungen. — Schweizerisches Schützenmuseum: Ent- Schweizensches Schutzenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek).
 Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. –
Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

### Bettmeralp

Juli/14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletsch-

gebiet Juli: 30. Bettmersee-Fest

### Biel/Bienne

Juli: 19./29. 5. Internationales Schachturnier

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportganze Jahr. Eldgenossische Turn- und Sport-schule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiter-kurse sowie Ausbildungskurse der schwei-zerischen Turn- und Sportverbände

### Les Bois

Août: 5/6. Tournoi de football

10 juillet/13 août. Exposition de céramique contemporaine

### Boswil

August: 8./26. 9. Meisterkurs für Flöte Marcel

Braunwald Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren. -

Vita-Parcours

Juli: 10./19. 37. Musikwochen Braunwald. Thema: «Probleme der musikalischen Interpretation»

Interpretation»
Liederabend Elisabeth Speiser
Chor- und Orchesterkonzert. Leitung:
Willy Gohl. Solist: Brenton Langbein

14. Klavierabend Maureen Jones Klavierabend Maureen Jones
 Crichestrabend. Leitlung: Brenton Langbein. Solisten: Jakob Hefti, Horn; Bernhard Moor, Klarinette
 Sonaten- und Liedermatinee
 Klavierabend Warren Thew

Breiten ob Mörel Juli/Aug. Wöchentlich Heimatabend

### Brienz Juli/18. Aug. Jeden Freitagabend Seerundfahrt

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalper schlosses (ausgenommen Montag)

# Brissago

Luglio/agosto. Concerti Nostranella al lungolago

Juli: 15./16. Moderner Fünf- und Vierkampf: Schweizer Meisterschaften

17./18. Geissenschachen: Zirkus Knie Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. - Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brünig Juli: 30. Brünig-Schwingfest

Wasserskischule

### Brunnen

Juli/Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu de Boule. – Atelier C: Innerschweizer Künstler Juli/Aug. Abend-Seerundfahrten mit Folklore. –

### **Buchs SG** Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich

geöffnet Bulle Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Buochs Juli: 11., 25. Abend-Seerundfahrten

14./15. Dorfplatz-Märcht 18. Platzkonzert 19., 26. Heimatabende 27. Käsereibesuch 28. Camping-Konzert

30. Radiowanderung 4. Aug./16. Sept. Hotel Krone; 5. Internationale Bierwochen August: 5. Käsereibesuch

7. Camping-Konzert 8. Abend-Seerundfahrt

### Burgdorf

Juli: 17. Schlachtviehmarkt August: 4./6. Schützenmatte: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde - Museum im Schloss

### Bürglen

Juli/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

### Celerina

Juli: 28. Kirche San Gian: Duo Ursula Holliger. Harfe; Peter-Lukas Graf, Flöte (Engadin Konzertwochen)

29./30. Sommernachtsfest

August: 7. Kirche San Gian: Cembalorezital Luciano Sgrizzi. Mitwirkend: Michèle Delfossa (Engadiner Konzertwochen)

### Champéry

Juillet/août. Chaque semaine, tournoi de pétanque Juillet: 14. Concert de l'Harmonie municipale de Monthey

15/16. 7º Giron des fanfares de la vallée 23. Fête paroissiale. – Ensemble musical de Nancy

Août: 1er. Illumination des Dents-du-Midi

Concert d'orgue, flûte, cor et cor des Alpes 3/5. Grand tournoi de tennis
 Concert choral: «Les Joyeux Compagnons

de Pau»

### Champex-Lac

Juillet: 15/22. Semaine internationale de la Voile pour voiliers RC 18/28. «11° Heure musicale de Champex»:

Tous les mardis et vendredis à la chapelle des Arolles concert de musique de chambre. Solistes: Anne Françoise Bricola, Klaus Lindner, Peter-Lukas Graf, Hubert Fauquex

Août: 4, 11. Chapelle des Arolles: Récitals de

### Charmey

Juillet: 23. Fête valaisanne

### Château-d'Œx

Juillet/août. Musée du Vieux Pays d'Enhaut:

Visites accompagnées Juillet: 19. Téléférique de la Braye: Journée des enfants 20/22. Tennis: Tournoi pour les hôtes

28/31. Fête de la bière 30. Fête alpestre de lutte suisse Août: 4. Concert folklorique 5. Kermesse de la gymnastique

6. Mi-été de la Sarouche

8/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes

### Châtel-St-Denis

Juillet: 29/30. Mi-été des Paccots

### La Chaux-de-Fonds

Juillet/27 août. Musée des beaux-arts: Pablo Palazuelo, peintre madrilène Juillet: 26/30. Joutes sportives scolaires

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collec-tions africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XX° siècle. – Art hautneuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIII° siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Exposition «Costumes et coutumes». - Vivarium de la Bonne-Fontaine

August: 5. Martinskirche: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

### Crans-sur-Sierre

Juillet/sept. Chaque semaine, excursions en montagne avec guide et promenades botaniques. – Ski d'été à la Plaine-Morte Juillet/août. Patinoire artificielle: Matches de

hockey sur glace, patinage, curling Juillet: 12, 14, 15. Golf: Coupe Crédit Suisse, Coupe Champagne Mumm, Coupe Vins Orsat

13/16. Parcours Etrier: Concours hippique

15/16. Golf: Crans-Racing Club Paris 18, 19. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Coupe Hôtel du Golf

21, 22, 23. Golf: Coupe Hôtel Alpina & Savoy, Coupe Alex Sports, Coupe Jean Perret Windsor 23. Natation: Concours pour les enfants

25. Golf: Eliminatoires pour l'Open de Suisse

26. Golf: Coupe Amexco (alliances amateurspros) 27/30. Golf: Open de Suisse

31 juillet/1er août. Tennis: Championnats de Crans

Août: 2, 4. Golf: Coupe du Conseil d'Etat du Valais, Coupe Milano 5, 10. Golf: Coupe Luca, Coupe du Président

René Payot

### Davos

Juli/Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb Juli/Okt. Bergsteigerschule: Geführte Berg-touren. – Ausflugsfährten mit Postautos. – Vita-Parcours. – Forellenfischerei Juli/15. Okt. Hallenbad und geheiztes Gartenbad

in Betrieb

Juli/Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars

Juli/Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der

Rhätischen Bahn

Hhatischen Bahn
Juli/Aug, Kunsteisbahn: Eishockeyspiele –
Eisschaulaufen
Juli: 15./16. Golf: Clubmeisterschaft
16. 3. Davoser Ländlerkapellentreffen
22., 23. Golf: Lenzerheide–Niederbüren–Davos,

Hotel-Flüela-Preis
Ab 24. Kunsteisbahn: Zweimal wöchentlich

abends allgemeiner Eislauf

26. Golf: Preis vom Wolfgang28./31. Segeln: Trainingslager der Optimisten-

29. Kongresshaus: Wiener Mozart-Sänger-

Juli/12. Aug. Davoser Golfwochen
 30., 31. Golf: Preis des Verkehrsvereins, Jack-Ettinger-Wanderpreis

Jack-Ettinger-Wanderpreis
Anf. Aug. Tennis: Davoser Meisterschaften
August: 1. Golf: 1.-August-Familienparty
1./2. Segeln: Davoser Meisterschaft, Optimistenklasse
1./31. Wildboden: E.-L.-Kirchner-Haus

geöffnet 2., 4. Golf: Morosani-Hotels-Preise, Zürcher Kanne

3./5. Segeln: Nationale Meisterschaft, Optimistenklasse

5., 6. Golf: Davoser Amateurmeisterschaft, Damen/Herren
5./6. Pferdespringkonkurrenz

8., 10. Golf: Preis des Präsidenten für Ehepaare, Hotel-Central-Preise

6. Radiowanderung

10. Regulakirche: Orgelabend André Manz

### Disentis

Juli/Aug. Botanische und mineralogische Exkursionen. – Pässefahrten. – Orgelkonzerte Juli: 11. St.-Placidus-Prozession

Rallye des Alpes vaudoises
 9/10. Tournoi de tennis juniors
 Concert: Les Joyeux Compagnons de Pau

August: 5./6. Mineralienbörse

### Dornach (Goetheanum)

Juli: 15. Eurythmie 16./23. Internationale Tagung 27. Juli/4. Aug. Eurythmie-Gastspiele

### Emmental

Juli: 15. Schüpbach: Sommernachtsfest

Kirchberg: Schnittersonntag. – Siehen-Chilbi. – Brestenegg-Chilbi mit Schwinget (ob Eriswil). – Huttwil: Geführte Wanderung 22./23. Gabelspitz-Chilbi

23. Trub: Lushütten-Chilbi

28./30. Waldeckfest der Kleinkaliberschützen

Arni 28. Juli/6. Aug. Hasle-Rüegsau: Kantonalbernisches Armbrustschützenfest

bernisches Armbrustschutzenfest August: 4,6. Burgdorf: Zirkus Knie 5,6. Schachenfest Jodlerklub Schüpbach 6. Lueg-Chilbi. – Napf-Predigt. – Ahorn-Chilbi mit Schwinget (ob Eriswil). – Grosshöchstetten: Geführte Wanderung 7,/8. Langnau: Zirkus Knie

### Emmetten

Juli: 12., 19. Heimatabende 28./30. Grosses Jubiläumsmusikfest: 28. Juli: Galakonzert der Bürgermusik Luzern; 29. Juli: Volkstümlicher Abend; 30. Juli: Frühschoppenkonzert – Festumzug – Jubiläumsfeier «20 Jahre Musikgesellschaft Emmetten»

30. Radiowanderung August: 9. Heimatabend

### Engadin

16. Juli/20. August. 32. Engadiner Konzert wochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

### Engelberg

Juli/Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrangements) Juli/30. Sept. Kursaal: Täglich Kurorchester. – Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad. – Bergsteiger- und Kletterunterricht. – Geführte botanische Exkursionen Juli: 10. 15. Engelberger Tourenwoche

10. Juli/19. Aug. «Sport für alle» (Gäste-Gymnastikprogramm) 11. Gastspiel Bernhard-Theater Zürich

12. Gäste-Tennisturnier

13. California Girls Choir

14. Platzkonzert mit Jodlern 15. Juli/10. Aug. 7. Engelberger Konzertwochen 15. Eröffnungskonzert der AML

20. Lichtbildervortrag: «Die Gebirgslandschaft

von Engelberg»

22. Symphoniekonzert der AML

22./23. Kleinkaliber-Volksschiesser 24. Klosterkirche: Orgelkonzert P. Norbert

Hegner
24./26. Tennis: Internationales Juniorenturnier
26. Lichtbildervortrag: «Verkehrsmittel der

Zukunft» August: 5./6. Kleinkaliber-Volksschiessen 6. Wiener Unterhaltungsabend 7. Vortrag: «Das Volk von Engelberg»

8. Platzkonzert

### Ennenda

August: 5./6. Tennis: Glärnisch-Cup

### Estavaver-le-Lac

Juillet/sept. Cables tracteurs pour skieurs nautiques et école de ski nautique

Toute l'année, Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

Août: 5. Eglise paroissiale: Ensemble du Festival Tibor Varga

### Fafleralp

Juli/10. Sept. Alpines Zentrum für unge Berg-steiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

### Fiesch

Juli/14. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen Juli: 16./23. Mineralienbörse

### Filzbach

Juli: Bis 15. Kurs: Schweizerische Volkstänze

## Flims Waldhaus

Juli/Sept. Fitnesskurse. - Geführte heimatkundliche Wanderungen. – Reitschule Juli: 14. Abendmusik: Orgelabend Annetta

Schmid 15./16. Grosser Basar

 Platzkonzert mit Jodlern
 Abendmusik: Studentinnenchor aus Kalifornien

21./23. Gäste-Tennismeisterschaften Region

Bergchilbi in Foppa
 Sendendmusik: Ostschweizer Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
 Sendendmusik: Grosses Sommerfest

29,/30. Gäste-Kleinkaliberschiessen Aug./Sept. Geführte pilzkundliche Wanderungen August: 6. Waldfest

7. Park-Hotel: Internationales Amateur-

Tanzturnier

8. Abendmusik: Amerikanisches Jugendorchester. – Internationales Amateur-Tanzturnier

### La Fouly

Juillet/sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

### Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

### Fribourg/Freiburg

Juillet/24 sept. Musée d'art et d'histoire: Sculptures médiévales, ivoires gothiques et émaux limousins en provenance de Nantes

Juillet: 16. Piscine de la Motta: Match de water-polo Août: 9/13. Tennis: Critérium national

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale — Cathédrale St-Nico-las: Tous les mercredis concert d'orgues. — Piscine couverte du Schönberg

### Ftan

Mitte/Ende Juli. Älplerfest (Milchmesse) Anf. Aug. Kammermusik

### Genève

Concerts et théâtres

Juillet: 11, 13, 14. Cour de l'Hôtel de Ville: «On ne badine pas avec l'Amour», de Musset (Nouveau Théâtre de Poche)

12, 19. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade - OSR 13. Cathédrale St-Pierre: Récital Rudolf

Scheidegger, orgue 14. Patinoire: Show Antoine 15, 22, 29. Cathédrale St-Pierre: «Une heure

de musique d'orgue» 17/18, 20/22. Cour Hôtel de Ville: «Le Barbier

de Séville», de Paisiello (Collegium Academicum)

20. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue

Louis Thiry 26. Casino-Théâtre: «La Reine d'Eté» (Artistes

professionnels). — Cour Hôtel de Ville: Orchestre de Chambre de Wurttemberg Cathédrale St-Pierre: Récital A. Jeandin,

orgue 28. Patinoire: Ensemble national de Danses du Sénégal
Août: 2. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de

chambre de Nancy 3. Cathédrale St-Pierre: Récital Odile Pierre,

orgue 5. Cathédrale St-Pierre: «Une heure de

musique d'orgue» 5, 9. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade –

OSR

8. Patinoire: Ballet classique de San Francisco

10. Cathédrale St-Pierre: Récital Lionel Vaucher,

orgue Expositions

Expositions

Juillet/oct. Musée d'histoire des sciences:
«200 ans d'Astronomie». – Petit-Palais:
Rétrospective Kisling
Juillet/30 sept. Athénée: Chagall, Dali, Picasso,
œuvres gravées originales
Juillet/24 sept. Musée d'art et d'histoire, Cabinet
des estampes: «Dessins et livres illustrés
inpositions YULILLE et VIV.« icholes».

iaponais des XVIIIe et XIXe siècles» Juillet/27 août. Musée Rath: Armes européennes du IX° au XVIII° siècle Juillet: Jusqu'au 12. Athénée, Salle Crosnier:

W. Ryter, peintre Jusqu'au 16. Petit-Palais: Peintres de la Nouvelle-Calédonie 21 juillet/6 août. Galerie de la Société mutuelle artistique: Peter Carr, peintures et gravures

Sports

Juillet: 13/17. Voile: Championnat pré-olympique de Solings 14/16. Plaine de Plainpalais: Championnat mondial de pétanque

16, 23. Golf: Prix Briquets Dupont, Médaille de Juillet 21/23. Lancy: Championnats suisses de nata-

tion 23/30. Semaine internationale de la Voile

29. Champel: Championnats suisses d'athlétisme Août: 6. Golf: Coupe des Hôteliers Divers

17 juillet/5 août. Université: 21° Séminaire sur les institutions internationales. – Cours de langue française pour enseignants 17 juillet/7 oct. Université: Cours de langue

et de littérature françaises





Chevroux Juillet: 13/17. Yachting: Championnat suisse, 420

# Les Diablerets

Juillet: 15. Temple de Vers-l'Eglise: Concert d'orque Bernard Heiniger 15/16. Ski-Club: Raclette et fête champêtre -

15/16, Ski-Club: Raciette et fete champetre – sortie au Glacier 21. Tournoi de pétanque 22. Grande Salle: Soirée du Chœur mixte 23. Mi-été à Isenau. – Temple de Vers-l'Eglise: Quatuor de flûte romand 24/28. Journées sportives 20. Vente progressiels 30. Vente paroissiale Août: 5. Tournoi de pétanque. - Soirée de la Fanfare l'Instrumentale 6. Corso des Diablerets

Chur Juli/7. Sept. Churer Sommerkonzerte Juli: Bis 29. Bündner Kantonsschule: Ferien-kurse in Deutsch, Französisch, Italienisch,

Rechnen und Geometrie

13. Regulakirche: Orgelkonzert Jan Hora
27. Hof der Schneiderzunft: Serenade 29./30. Kunstturnen: Olympiadeausscheidun-

30. Geführte heimatkundliche Wanderung

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée d'ethnographie. — Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocylette et du cycle de la motocyclette et du cycle

### Glarus

Juli: 16. Schwammhöchi-Chilbi August: 6. Klöntal/Rhodannenberg: Bergschwinget

### Göschenen

Juli: 14., 28. Geführte mineralogisch-geologische Exkursionen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

### Gottlieben TG

Juli: Bis 23. Werb Art Galerie: Hans Ruedi

Strupler, Malereien 29.Juli/3.Sept. Werb Art Galerie: Kollektivausstellung Schweizer Bildhauer

Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

### Grächen

Juli/Aug. Alle 14 Tage Gäste-Kleinkaliber-schiessen Juli: 22./24. Seenachtfest mit Folklore

30. Jugendstafettenlauf für Gäste August: 4. Kirchenkonzert

### Grandfontaine

Juillet: 15/16. Fête annuelle du football-club

### Les Granges/Salvan

Août: 10. Soirée folklorique

### Grindelwald

Juli/Sept. Heimatkundliche Wanderungen. – Geheiztes Schwimmbad. – Bergsteigerschule

Juli/Aug. Jeden Donnerstagabend Luftseilbahn-

fahrt nach Pfingstegg mit Folklore
Juli: 11./14. Internationales Gästetennisturnier
12., 26. Kongressaal: Schweizerabende 26. Juli/3. Aug. Gartengolfmeisterschaft August: 6. Bergdorfet (Älplerfest) auf Männ-

9. Kongressaal: Schweizerabend

### Gruyères

Juillet/5 nov. Château: Exposition «Etains fribourgeois»

Toute l'année. Château de Gruvères

### Grvon

Juillet: 14. Fanfare: Concert au village 22/23 Kermesse et Abbaye de commune Août: 6. Fête de la mi-été de Taveyannaz Gstaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren. - Kunst-

ausstellungen
Juli: 10./16. Internationale Tennismeister-

schaften der Schweiz (Weltklasse)
23. Bergfest auf der Wispile und auf Plani
23., 29. Golf: Prince of Monaco Challenge,
Saanenland-Interlaken

August: 6. Bergfest auf dem Hornberg

6./13. Gstaad Saanenland Golf Week 6., 7. Golft Golf and Sporthotel Saanen-möser Cup, Denise and Jean Kalis Prize 8./9., 10. Golf: Gstaad Palace Cup, Rosenthal-Cup

### Hasliberg

Juli: 16. Waldfest

30. Brünigschwinget

# Haute-Nendaz

Juillet/14 août. Exposition «Les papillons valaisans» (Collection Raphy Rappaz)
Juillet: 14. Concert: Musique de cuivre
21. «Les Zachéos»
23. Fête des Jurassiens

Août: 4. Soirée folklorique

9. Eglise: Musique de chambre (Festival Tibor Varga)

### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Waren-

### Hoch-Ybria

Juli: 15./16. Luftseilbahn/Sessellifts: Familien-

tage 30.Juli/12.Aug. Weglosen: ACS-Jugend-Fahrschullager

### Hundwil

Juli: 16. Appenzeller Kantonalschwingertag Interlaken

Juli/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw. – Golf und Segeln: Pauschal-wochenarrangements

Juli/Sept. BLS-Ausflugsfahrten. - Geführte Wanderungen und Hochgebirgsskitouren im Jungfraugebiet Juli/2. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele.

Aufführungsdaten: 13., 15., 20., 22., 27., 29. Juli; 3., 5., 10., 12., 17., 19., 24., 26., 31. Aug.; 2. Sept.
Juli/23. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt

Juli/23. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundrahlt auf dem Thunersee
Juli/18. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
Juli/2. Aug. Gymnasium: Martin A. Christ, Ölgemälde, Aquarelle, Zeichnungen

Olgemalde, Aquarelle, Zeichnungen Juli: Bis 23. Höhepromenade: «Die besten Plakate 1971» 15. Golf: Holiday Competition 25./27. American Youth Symphony Orchestra and Chorus

30. Aula: Klavierabend Michael Studer

### Jaunpass

Juli: 16. 1. Grosses Schwing- und Älplerfest

### Kandersteg

Juli: Bis 15. Schweiz. Bergsteigerschule Schwa-

renbach: Kurs für Fortgeschrittene
11. Theater: 3 Einakter von Curt Goetz
12., 26. Geführte Blumenexkursionen

16./22. Schweiz. Bergsteigerschule Schwaren-

bach: Kurs für Anfänger

19. Blumen- und Wildexkursion

21., 24., 28./29. Geführte Bergtouren 23,29, Schweiz, Bergsteigerschule Schwaren-bach: Kurs für Fortgeschrittene 30. Bergpredigt im Ueschinental. – Orgelkonzert August: 1. Kinderumzug 2. Blumenexkursion. – Kammermusikkonzert

4./5. Geführte Bergtour 6. Gasternpredigt in Selden 8. Theater: Tschechow-Aufführungen 9. Blumen- und Wildexkursion. – Orgelkonzert

### Klosters

Juli/Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau und -Tests Juli/14. Okt. Schweiz, Bergsteigerschule Sil-vretta: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhäusler

Juli/Sept. Polysportives Programm Juli/Sept. Polysportives Programm Juli/23. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommer-tourenwochen. Leitung: Thomy Grass Juli/20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postauto und Rhätischer Bahn

Juli/Mitte Sept. Tennisferien-Wochenkurse Juli/Aug. Malen/Zeichnen: Sommerkurse Juli: 12., 19., 26. Botanische Exkursionen 14./16 Tennis: 19. Offenes Juniorenturnier,

Meisterschaft von Klosters 15. Juli/20. Aug. Festzelt 15. Festzelt: Sommerfest 16. Festzelt: Frühschoppenkonzert. – Schwingertag auf Madris 21. Evang. Kirche: Konzert Duo Flöte/Harfe 22. Waldfest in Serneus 22./23. 6. Klosterser Wildmännli-Marsch. –

Festzelt: Neuinstrumentierung der Musikgesellschaft

23. Schiessen: Bündnerstich

27. Evang. Kirche: Konzert Kurt Widmer/

Konrad Richter 29./30. Festzelt: Ländlerkapellentreffen

August: 1. Kinderfest und Kinder-Lampion-umzug. – 27. Offene Tennismeisterschaften von Klosters 2., 9. Botanische Exkursionen

3. Evang. Kirche: Klavierabend Fernande

3./6. Tennis: Senioren-Veteranen-Turnier,

Meisterschaft von Klosters
5. Pilzkundliche Exkursionen
8. Festzelt: Jugendorchesterfestival mit

Ballettgruppe .
8./13. Tennis: Offenes Turnier um die Meisterschaft von Klosters

### Kreuzlingen

Juli: Bis 23. Gottlieben, Werb Art Galerie: Hans-Ruedi Strupler

29. Grosses Seenachtsfest

29. Juli/3. Sept. Gottlieben, Werb Art Galerie: Kollektivausstellung schweizerischer Bild-

August: 5./6. Schrofen: Pferdespringkonkurrenz

### Lausanne

Concerts et théâtres

Juillet/sept. Place du Château: «Son et Lumière Davel» Juillet/fin août. «Eté lausannois»: Concerts en

plein air

Juillet: 14. Vidy: USA School Band and Choir

14, 21, 28. Cathédrale: Concerts d'orgue 21. Vidy: Brass Band Oberland 24 juillet/5 août. Palais de Beaulieu: 4° Festival international d'Orchestres de Jeunes. international d'Orchestres de Jeunes.
24 juillet: Cérémonie inaugurale; Youth
Orchestra Milwaukee, Wisc., USA;
25 juillet: AMT Youth Orchestra, Nancy,
France; 26 juillet: Symphony Orchestra of
Youth and Music, Holland; 27 juillet:
Academy of Music Youth Orchestra, Belgrade; 28 juillet: Pittsburgh Youth Symphony Orchestra, USA; 29 juillet: Tokyo
Youth Symphony Orchestra, Japan; Théâtre

### **Buffet Bern**

Auf drei Etagen

Spezialitäten Tellergerichte

Gediegene Räume für Anlässe und Konferenzen

> Fritz Haller Telefon 22 34 21

### Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951 télégramme «Hotelalpes-Genève» Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève. Près du Terminus Swissair, gare et lac. Pratique et moderne, vous offre un accueil personnel et amical. Membre de l'Américan Express et Diners club.

Schweiz Suisse

Switzerland

Svizzera

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/ Switzerland» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in

zahlreichen öffentlichen und privaten

Empfangsräumen gelesen



### Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 63 11 63



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 46.—, Doppelzimmer Fr. 75.— Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.— Doppelzimmer Fr. 55.— inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Hotel Montana Luzern



### Das ganze Jahr geöffnet!

ldeal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

municipal: Boston Dance Theatre and Milwaukee Orchestra, USA; 30 juillet: Edmonton Youth Orchestra, Canada; Cathédrale: Chœur du Collège Calvin, Genève, et un orchestre du Festival; 31 juillet: SABC Junior Orchestra, Johannesburg; 1er août: Ouchy (plein air): Concert par 300 musiciens; 2 août: Merseysidy Youth Orchestra, Angleterre; 3 août: Queensland Youth Orchestra, Australie; Queensland Youth Orchestra, Australie; 4 août: Théâtre municipal: University of Cape Town Ballet School et un orchestre international du Festival; 5 août: Inter-national Orchestra (concert final) Août: 2, 9. Petit-Théâtre de la Vallée de la Jeu-nesse, La Maladière; Spectacles de marion-nettes

Cathédrale: Concert d'orgue

6. Bellerive: «Cent Mouflets du Maine» (danses et chants)

Expositions et foires

Juillet/1° oct. Musée cantonal des beaux-arts: «Le Musée en Question(s) 1». – Château de La Sarraz, La Sarraz: Jean Lecoultre, peintures

Fêtes et folklore

31 juillet/1er août. Ouchy: Fêtes «Vin et eau» (cortèges, manifestations diverses, danse) Sports

Juillet: 15/16. Voile: Challenge Guisan Divers

Juillet: 10/28. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française 10 juillet/13 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises. Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des béaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-(Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. — Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. — Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Juli/14. Okt. Tennisschule: Ferienkurse
Juli/Sept. Hallenbad. – Vita-Parcous. – Wöchentlich Wildbeobachtungsexkursionen
und geführte Bergwanderungen
Juli/13. Aug. Kunstwochen Lenk 1972
Juli: 11. Kirche Lenk: Camerata academica

Salzburg. Leitung: Urs Schneider 15./16. Dorfmusikfest mit Umzug 16. Hotel Löwen: Jazz auch für Gegner (Metronome-Quintett, Zürich)

17., 18., 19. Auf dem Burgbühl: Kammermusik-

Matineen 17./21. Theater- und Pantomimenkurswoche für Kinder. Leitung: Pic. 21. Juli: Öffentliche

Vorführung 17. 24. Platzkonzerte

17., 24. Flatzkonzerte 19. Hotel Löwen, Pic, Clown und Pantomime 21. Theater und Pantomime mit Kindern 22./23. Tennis: Juskila-Treffen

25. Rezitationen Hannes Maeder 28. Kammermusik: Trio Elvetico 29./30. Sommerfest 30. Bergdorfet auf dem Hahnenmoos

August: 3. Kirche: Kammermusik: Giuseppe Anedda, Mandoline; O. Schmid, Klavier 5./6. Helikopter-Flugtage 8. Kirche: Klavierabend Brigitte Meyer

10. Premiere Lengger Spillüt: «Hasepfäffer»

### Lenzburg

Juli/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenom-men Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung Juli: 19./20. Schützenmatte: Zirkus Knie

### Lenzerheide-Valbella

Juli/Aug. Geführte Bergtouren, botanische und Wildbeobachtungsexkursionen. – Rothornbahn: Fahrten zum Sonnenaufgang Juli: 12., 16. Golf: Memorial Cup Auguste Boyer, Valbella-Cup 19., 22. Golf: Sportkommissions-Cup,

Triangulaire Davos-Niederbüren-Lenzerheide

23., 26. Coupe des Ménages, Captain's Prize
29./30. Fischen: Internationales Castingturnier

30. Golf: Memorial Cup Dr. h.c. Jaberg August: 1., 5. Golf: Grand-Hotel-Schweizerhof-Cup, President's Cup 6., 9. Golf: Ladies Cup; Pesko Sports Golf

Trophy

### Leukerbad

Juli: 12./23. Kegeln: SSKV-Meisterschaften 16. Kirche: Duoabend Klaus Heitz, Cello; Raymonde Stalder, Klavier 22. Skiclub: Sommerball 22./23. Tennis: Cup Hotel- und Bädergesell-

schaft (Einzel)

30. Alpe-Maying - Älplerfest August: 1. Gemmiwand-Beleuchtung 5. Eishockeyclub: Sommerfest 6. Dorfplatz: Folkloreabend

Juillet: 11/14. Tennis: Tournoi pour les hôtes 24/30. Tennis: Tournoi de Leysin 31 juillet/1° août. Tir à l'arbalète Août: 6. 20° Concours hippique de Leysin

Libingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liddes

Juillet/5 sept. Maison de commune: Exposition «La jeune céramique romande»

Juli/Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen Juli: Bis 30. Galerie Panelle 8: «Kunst und Leben der Eskimos»

13. Seepromenade: Folkloristische Veranstal-

tung 19. Teatro Kursaal: Bernhard-Theater Zürich 20., 27. Seepromenade: Musica cittadina 27./30. Parco di Orselina: International

Caravan Ballet

August: 1. Grosses Seenachtfest
3./13. 25. Internationales Filmfestival Locarno 4./6. Orselina: Festa d'agosto

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunst-ausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIX<sup>e</sup> siècle

### Lucens

Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

### Lugano

Juillet/27 oct. Parc municipal: Concerts du

matin et du soir Juillet: 13, 20, 21, 28. Piazza della Riforma: Concerts du soir 14, 28. Paradiso: Concerts du soir

juillet/31 août. Spectacles folkloriques et concerts du soir
 Piazza della Riforma: Risotto en plein air
 20/21, 28. Piazza della Riforma: Concerts du

soir
22, 26. Fêtes du lac
25. Cassarate: Fête populaire
27. Castagnola: Concert du soir
1ª août/22 oct. Villa Ciani: Exposition internationale des arts graphiques
Août: 5. Golf: Stroke Competition
7, 8. Paradiso: Concerts du soir
10. Ediles Locator # Ecolli cantori a danzatori

10. Eglise Loreto: «Piccoli cantori e danzatori russi»

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Konzerte und Theater

Juli/Okt. Casino-Kursaal: Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel Juli: 11., 18., 25. Hofkirche: Orgelkonzerte August: 8. Hofkirche: Orgelkonzert

### Ausstellungen

Juli/Aug. Verkehrshaus: «Moderne Eisenbahn»

(125 Jahre SBB)

22.Juli/10.Sept. Kunstmuseum: Hans Erni (aus dem Blickpunkt prominenter Zeitgenossen)

Folklore

Juli/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Diverses

21. Juli/3. Aug. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweize ganze Janr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und euro-päische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum, – Landhaus Utenberg: Schwei-zerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrs-haus der Schweiz – Europas grösstes Ver-kehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

### Magadino

Luglio: Fino al 20. Festival internazionale organistico: 15 luglio: Joachim Grubich, organo; 20 luglio: Fernando Germani,

### Les Marécottes

Août: 4. Soirée folklorique en plein air

### Martigny

Juillet: 30. Course cycliste amateurs

### Meiringen

Juli/Okt. Reitferienwochen im Haslital Juli/Ende Sept. Bergsteigerinstitut «Rosenlaui»: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrit-

tene
Juli: Bis 13. 12. Musikfestwochen Meiringen: 11. Juli: Kammermusikabend: 13. Juli Streicherensemble Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop

### Melide

Juli: 13./17. Festa di S. Quirico (Volksfest)

### Moléson-Village

Juillet: 16. Fête de lutte alpestre et fête cantonale de lutte

### Montana-Vermala

Juillet/mi-sept. Excursions hebdomadaires en montagne. – Parcours «Vita». – Patinoire artificielle. – Ski à la Plaine-Morte

Juillet: 15, 21, 29. Matches de hockey sur glace 18/23. Tennis: Tournoi international (Swiss circuit)

22. Gala international de patinage

26. Tokyo Youth Symphony Orchestra 28. Concours de pêche pour hôtes 30. Tests de patinage artistique

31. Gala de patinage des jeunes Août: 4/6. Tennis: Tournoi des hôtes

 Harmis, Tourning Strong Strong
 Match de hockey sur glace
 Eglise catholique: Orchestre du Festival,
 Sion – Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction et soliste: Tibor Varga

### Montreux

Juillet/15 sept. Soirées-raclette à Jaman Juillet/7 sept. Galerie David-H. Leresche «Les Métiers de l'Art»

Juillet: Jusqu'au 23. Galerie AJD, Veytaux:

Werner Meyer, peintures 10/31. Conférence de l'International Air Transport Association 13, 20, 27. Kiosque à musique: Concerts de «La Lyre»

«La Lyre» 15/16. Veytaux: Fête champêtre 22/23. Voile: Régate Montreux-Bouveret-Montreux

31 juillet/10 sept. Galerie Picpus: Norman

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

### Morcote

Juli: 29./30. Piazza S. Rocco: Volksfest

### Morges

Juillet: 22/24, Voile: Championnat suisse cadets. Optimist; Championnat suisse juniors, 420 Août: 5/7. Abbaye de Morges

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI\* au XVIII\* siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

### Münchenwiler

Juli/Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Juli/Aug. Wöchentlich geführte Wanderungen und Bergtouren
Juli: 9./15. Hotel Jungfrau: Zeichen- und Mal-

kurs August: 5./6. Grosses Mürrener Dorffest

### Murten

Juli: 12. Trachtentänze
26. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten

28./29. Strandfest

August: 9. Trachtentänze

Juli/Ende Aug. Freulerpalast: Ägidius-Tschudi-Ausstellung

### Neuchâtel

Juillet/31 déc. Musée d'ethnographie: «Pologne: Théâtre et Société»

Juillet/août. Soirées d'été: Divertissements en plein air 10 juillet/4 août. Université: Cours de langue et de littérature françaises. – Ecole supé-rieure de commerce: 1° Cours de langue française Juillet: 11. Collégiale: Concert d'orgue

13. Collégiale: The Concert Choral
16. Cour du Château: Orchestre de chambre de Neuchâtel

de Neuchatel 24. Collégiale: Stevenson High School Choir 28, 31 juillet, 3 août. Panespo: «Les Augustes»,

de Bernard Liengme (TPR)
Août: 7/25. Ecole supérieure de commerce:
2° Cours de langue française

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

### Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

### La Neuveville

Juillet: 10/29. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirage

### Oberhofen

Juli: 18. Schlosskonzert: Duo Ilse Linack-Muthmann/Niklaus Tüller, Bariton 22./23. Sommerfest

28. Theater: «Miniaturen» von Curt Goetz August: 3. Schlosskonzert: Reist-Quartett 4./5. Jodlerchilbi

### Oberiberg

Juli: 12, 19,, 22., 26. Konzerte im Freien 16. Geführte Wanderung 29. Eröffnung des neuen Vita-Parcours August: 5, 9. Konzerte im Freien 6. Geführte Wanderung

### Olten

Juli: Bis 15. Kunstmuseum: Franz Eggenschwiler,

# Graphik und Objekte 14./16. Schützenmatte: Zirkus Knie

### Juillet: Jusqu'au 15. Quinzaine artistique

Juli/Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas) Juli/Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald. — Hallenschwimmbad. – Diavolezza: Sommer-skifahren. – Wöchentlich Wild- und Photo-exkursionen, Führungen in den National-park. – Gratisfischerei für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass. – Bergsteigerschule: Aus-bildung, Hoch- und Klettertouren. – Täglich geführte Diavolezza-Gletscherwanderun gen. – Geologische Exkursionen. – Kut-schenfahrten ins Val Roseg Juli/6. Sept. Lagalb-Bahn: Jeden Mittwoch

Fahrten zum Sonnenaufgang Juli/2. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag geführte Kollektivwanderung Juli/Mitte Aug. Wöchentliche Botanikexkur-

sionen

Juli: 16. Gemeindesaal: Stalder-Quintett

(Engadiner Konzertwochen)
August: 3. Puppentheater Altikon
4. Gemeindesaal: Festival Strings Lucerne (Engadiner Konzertwochen)

### Poschiavo

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen

und geführte Wanderungen Juli: 12. Vortrag: «Die Flora im Puschlav.» – Konzert: Moderne Bündner Musiker 31. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:

Urs Schneider, Solisten

### Le Prese

Juli: 25. Orgelkonzert Rapperswil

# Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum

### Breny-Haus Reinach AG

Juli: 12./13, Gerbe: Zirkus Knie

### Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Jeden Sonntagmorgen Konzert. – Täglich Rheinfahrten. – Frick-talisches Heimatmuseum Juli/6. Aug. Kurbrunnen: Kunstausstellung Ben Ami

### Juli: 23. Inselifest Ricken

Juli: 30. Schwing- und Älplerfest

Rieden/Uznach Juli: 22. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

### Riederalp

Juli/14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet Riggisberg

### Juli/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance.

Einmalige Teppichsammlung Rigi Kulm

Juli: 16. Rigi-Schwinget mit Alpaufzug Romanshorn Juli: 23. Wasserski-Sternfahrt und -Schau

 Internationale Bodensee-Schwimm-meisterschaften Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-

### Dressurschule Romont

Juillet/fin août. Château: Art populaire glânois Août: 5/6. Bénichon: Forains et danse

### Rothenthurm

Juli: 16. Motocross

Für Ferien und Ausflüge



ob Schwyz/Brunnen 1300-1920 m

Autofreier Ferienort im Grünen Erhöhte Landschaftsterrasse mit Spazier- und Wanderwegen Geheiztes alpines Schwimmbad Vier gute Hotels, mehrere Restaurants, Ferienwohnungen

Umgebaute Drahtseilbahn Schlattli-Stoos Sesselbahn Stoos-Fronalpstock Bevorzugtes Wandergebiet.

Auskunft durch Verkehrsbüro Stoos Telefon 043 21 15 50



# BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe - und weil es einfach schön ist am Bielersee...

# 3-Seen-Fahrt

Bieler-Neuenburger-Murtensee

(täglich ohne Montag) der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

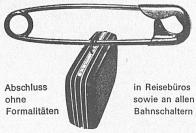
# **Aarefahrt**

Biel-Solothurn

(täglich ohne Montag) Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

Bielersee Schiffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

# Reisegepäck versichern!





16. Juli/8. Aug. 12. Krishnamurti-Treffen Juli: 15./16. Waldfest der Harmonie 29./30. Kinderfest mit Umzug

### Saas Fee

Juli/Aug. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliber-

Juli: 12. Pfarrkirche: «Les Petits Chanteurs de

Juli: 12. Pfarmine: «Les Fetits Chameurs de la Vierge Noire»
15. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»
22. Gemeindesaal: Heimatabend
23. Sonntag: Festtracht mit Trachtenhut
29. Dorfplatz: Musikgesellschaft Alpenrösli
August: 1. Historischer Umzug
6. Gemeindesaal: Heimatabend. – Sonntag:

Festtracht mit Trachtenhut

### La Sage

Fin juillet/mi-août. Concerts de musique de chambre à la chapelle

### Salvan

Juillet: 27. Soirée folklorique en plein air

### Samedan

Juli: 21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup.

Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup

22. Juli/12. Aug. Chesa Planta: Gemäldeausstellung Edgar Vital

23. Engadiner Konzertwochen: Berner Streichquartett

30. Golf: Bernina-Cup August: 2. Golf: Hans-Badrutt-Cup/Cup Green-

3./6. Golf: Swiss International Amateur and Ladies' Championship

8. Golf: Saratz-Cup

### Santa Maria

August: 3. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

### Sargans

Juli/31, Okt. Heimatmuseum im Schloss August: 7. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juillet/1er oct. Château: Exposition Jean Lecoultre, peintures

### Sattel

Juli: 21./24., 28./30. Jubiläumsschiessen 300 Jahre Feldschützenverein August: 4./5. Sommerfest (Festzelt)

16. Juli/7. Aug. Oberhalbsteiner Konzerte. – Hobbyferien. – Wanderwochen Juli: 16. Chor der Engadiner Kantorei

22./23. Tennis: Doppelturnier Damen/Herren

Ostschweizerisches Kammerorchester.
 Leitung: Urs Schneider. Solisten

27. Juli/14. Aug. Fechtlager mit Turnieren 29. Tennis: Plauschanlass August: 3. Las Wouschs dalla Gelgia (Peterelli-Chor)
6./7. Tennis: Mixed Double

7. Barock Strings Zürich

### Schaffhausen

Juli/6. Aug. Museum zu Allerheiligen: Eduard

Gubler
Juli: 15./16. Rüdlingen: Neuhauser Verbands-

August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung

mit Feuerwerk
6. Herblingen: Korbball-Schlossturnier

### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

### Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Kollektivwanderungen in den National-

park Juli: 15. Offenes Singen: Singkreis Sent 16. Golf: Challenge of the Lower Engadine 20./22. Tennis: Meisterschaft von Vulpera 23. Gala-Wienerabend 23., 30. Golf: Eterna Stableford Prize, Acker-

mann-Cup - Flag Competition 30. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:

Urs Schneider. Solisten
August: 1. Trachtenumzug und Volkstänze
4. Mozart-Sängerknaben Wien

6. Golf: Challenge of Vulpera. - Kasperli-

theater
8./9. Internationales Tanzturnier
10./12. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins

### Sedrun

Juli/Sept, Hallenbad in Betrieb. - Geführte Wanderungen, Pässerundfahrten

Juli/24. Sept. Selzacher Passionsspiele 1972. Aufführungsdaten: 14./16., 21./23., 28./30. Juli; 4./6., 11./13., 18./20., 25./27. Aug.; 1./3., 8./10., 15./17.,

### Sent

Juli: 25. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider, Solisten

Juillet/1er sept. Tous les vendredis: «Soirées sierroises» – manifestations folkloriques Juillet: 14. Les Amis du Patois, Chermignon

15. Eglise Sainte-Croix: Les Petits Chanteurs

de la Vierge Noire

16. Course de côte cycliste amateurs

Sierre-Loye 21. La Madeleine (fifres et tambours) et le

chœur Alpenrösli 28. Les Petits Chanteurs de Notre-Dame de

la Joie, Paris Août: 4. Tambours sierrois

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

### Sils i. E.

Juli/23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch Juli/Sept. Wöchentlich botanische Exkursionen und Kollektivbergtouren. – Vita-Parcours. – Hallenbad. - Fischerei. - Segelschule. -

Hallenbad. – Fischerei. – Segelschule. – Kutschenfahrten Juli/1. Sept. Nietzsche-Haus geöffnet Juli: 21. Kirche Sils Baselgia: Berner Streich-quartett (Engadiner Konzertwochen) 22./23. Waldfest 30.Juli/9.Aug. Silvaplanersee: Regattawoche August: 5./6. Gästetennisturnier

### Silvaplana

Juli: 20./30. Fuorcla Surlei: Tontaubenschiessen 301. Juli/9. Aug. Silvaplanersee: Internationale Segelwoche August: 2. Kirche: Celloabend Ralph Kirshbaum.

Am Flügel: Michael Isador (Engadiner Konzertwochen)

Juillet/août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon. Visites commentées des curiosités de la ville

commentées des curiosités de la ville
Juillet: 15, 22, 29. Récitals d'orgue de Valère
23. Course de côte cycliste amateurs Sion—
Les Mayens
29 juillet/6 sept. 9° Festival de musique Tibor
Varga. 29 juillet: Grande salle de La Matze;
Pittsburgh Youth Symphony Orchestra
USA. Direction: Michael Semanitzky,
Soliste: Robert Harris, violon; 31 juillet:
Chapelle du Conservatoire: Cours publique Chapelle du Conservatoire: Cours publique d'interprétation; 2 août: Eglise de la Trinité: Orchestre du Festival, Sion – Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Tibor Varga, Solistes; 3/4, 7/8 août: Chapelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation; 12, 14, 16, 19, 24, 26 août: Chapelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation; 18 août: Eglise de la Trinité Orchestre de chambre Tibor Varga Trinité: Orchestre de chambre Tibor Varga. Detmold. Direction: Tibor Varga. Solistes: Roger Aubert, piano; Tibor Varga, violon; 20/22 août: Eglise de la Trinité, Valère: Concours international de violon - exécutions publiques (matinées et soirées); 23 août: Grande salle de La Matze: Or-chestre de la Société philharmonique de Budapest, Direction: Andras Korodi, Soliste: Lauréat du Concours international de vio-Laurást du Concours international de vio-lon; 25 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Jerzy Semkow. Soliste: Zoltán Kocsis, piano; 27 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société phil-harmonique de Budapest. Direction: Willi Boskovsky; 30 août: Grande salle de La Matze: Orchestre symphonique de Bâla Matze: Orchestre symphonique de Bâle. Direction: Moshe Atzmon; 2 sept.: Théâtre de Valère: Théâtre instrumental (Musik-szenisches Studio der Schweizer Städteoper, Zürich): 3 sept.: La Matze: «Portes ouvertes»; 6 sept.: Eglise de la Trinité: Or-chestre du Festival et chœur «Pro Arte», Sion; Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Oscar Lagger, Tibor

Varga, Solistes Août: 5. Récital d'orgue de Valère

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie oralmee. Musée de Valete. Alcheologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maíson Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

### Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Juli: 22. Faulensee: Sommerfest Anf. Aug./Anf. Sept. Schlossspiele Spiez: «Elektra» von Sophokles August: 6. Kirche Faulensee: Abendmusik

### Splügen

31. Juli/1. Aug. Wiener Sängerknaben

### St-Cergue

Juillet: 12. Concert 24. Fanfare de Nyon 29. Bal de la Société de tir

Konzerte und Theater

Juli/Sept. Katharinenhof: Jeden Montag

Serenade
Juli: 20. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert August: 10. Tonhalle: Sommer-Symphonie-

Ausstellungen und Messen

Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek vor

tausend Jahren»
Juli: Bis 19. Historisches Museum: Gemini,
zeitgenössische amerikanische Graphik
Bis 23. Waaghaus und Stadttheater: Ferdinand

Gehr, Bilder, Aquarelle und Holzschnitte Internationale Kongresse

August: 7./12. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Kaufmännisches Bildungs-wesen (SIEC)

Juli/2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. - Indu-Führungen im Botanischen Garten. – Indu-strie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textil-börse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule (Mai bis September)

### St. Moritz

Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Cor-Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botanische und geologische Exkursionen. – Segelschule. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad. – Hobbyferien
Juli/Ende Aug. Kunsteisbahn: Eislaufschule – Eishockeyspiele – Eisschaulaufen
Juli: Bis 17. Quadrellaplatz: «Die besten Plakate 1971 »

8./15. Laudinellahaus: Kurs für Instrumental-

spiel und Kammermusik 8./22. Laudinellahaus: Jugendsingwoche mit Singfahrt

9./14. 12. Ferienkurs der Schweizerischen

Staatsbürgerlichen Gesellschaft 15./16. Segeln: Juniorenregatta 15./22. Laudinellahaus: Orgelwoche 21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup,

21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup
 22./23. Folkloristische Veranstaltung
 22. Juli/5. Aug. Laudinellahaus: 3. Internationaler Lehrgang für Chorleitung (mit Übungschor)
 25. Internationales Eisschaulaufen
 25./29. Segeln: Schweizer Meisterschaften der Piraten
 26. Konzertsaal Schulhaus: Klavierabend

Konzertsaal Schulhaus: Klaviterabend Géza Anda (Engadiner Konzertwochen)
 26., 28., 30. Golf: Chesa-Veglia-Cup, Prince Aga Khan Cup, Bernina-Cup
 30. Segeln: Ski-Yachting für Korsaren
 Eishockey-Freundschaftsspiel
 30. Wurftaubenschiessen: Preis der Fuorcla Surlej
 Juli/12. Aug. Laudinellahaus: Musische Wochen für Kinder
 Kulte, Hotel: Kurt Widmer, Bariton: Anna

30. Kulm-Hotel: Kurt Widmer, Bariton; Anna-Marie Blanc, Rezitation; Margrit Weber, Klavier (Engadiner Konzertwochen)

Klavier (Engadiner Konzertwochen)
30. Juli/2. Aug. Segeln: Alpenseemeisterschaft
für O-Jollen, Ski-Yachting für 420er
30. Juli/5. Aug. Segeln: Schweizer Meisterschaften, Fireballs
August: 2. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Greensome
3. Eishockey-Freundschaftsspiel
3./5. Segeln: Hans Badrutt Challenge Cup für
O-Jollen, Sonnenpreis für 420er
3./6. Golf: Swiss International Amateur and
Ladies' Championships

Ladies' Championships
5. Suvretta House: Festival Strings Lucerne (Engadiner Konzertwochen)
5./6. Folkloristische Veranstaltung. – Orien-

tierungslauf-Weekend Oberengadin

6./9. Segeln: Ski-Yachting für FD, 505, Fire-ball und Finn-Dinghi 8. Golf: Saratz-Cup, Bogey Competition. – Internationales Eisschaulaufen

Rad: 100-km-Mannschaftsfahren
 Engadiner Konzertwochen: Klavierabend
Jörg Demus

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainingsund Wettkampfzentrum

### St-Prex

24 juillet/17 août. 11e Cours de musique de chambre et cours de flûte

Juli: 14., 21., 28. Platzkonzerte 15./16. 23. Nationale Ruderregatta

### Sursee

Juli: 10./11. Schnydermatte: Zirkus Knie

### Teufen

Juli: 23. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider, Solisten

Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. - Schorenwald: Vita-

Parcours
Juli/Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum. – Wocher-Panorama: Rundgemälde der Stadt um das Jahr 1800 Juli/9. Sept. Jeden Samstagabend Seerundfahrt Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwoch

Folkloreabend

Juli/27. Aug. Schloss Schadau: Keramikausstellung
Juli/25. Aug. Jeden Freitagabend Seerundfahrt

Juli/13. Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Paul Klee, Zeichnungen Juli: Bis 22. Atelier-Galerie: Karl Gerber, Gemälde und Aquarelle

8./16. Thunersee-Segelwoche

11. Juli/15. Aug. Jeden Dienstagabend Seerundfahrt 24./30. Gwatt: Konzerte der «Jeunesses

4. Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Werner

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.-19. Jahrhunderts

### Thusis

August: 4. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juillet: 27/30. Concours hippique national

Juli: 23. 5. Gonzen-Bergschwinget mit Älpler-chilbi

### **Tschiertschen**

August: 9. Duoabend Luise Schlatter, Violine; André Manz, Orgel und Cembalo

Unteriberg Juli/Aug. Jeden Mittwoch Kurkonzert Juli: 30. Wiesenfest

Juli: 29. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juillet/sept. Tous les mardis, excursions en

montagne aved guide
Juillet: 13, 27. Offrandes musicales

15/16. Tournoi de tennis 15, 29. Approach-golf: Tournois 16. Amicale franco-belge

22, 29. Concours de pétanque pour les hôtes

Fin juillet/1<sup>re</sup> quinz. d'août. Spectacle «Vallée par excellence» Août: 4/11. Grande semaine de tennis 5. Concours de pétanque pour les hôtes

# 9. Offrande musicale

Juillet: 12. Grande salle, St-Légier: Chanson

veveysanne et «Le Folly» 13, 27. Eglise de La Chiésaz: Concerts Hinde-

 Théâtre de verdure: «L'Histoire du Soldat», de Stravinsky-Ramuz (Etudes et Rencontres artistiques de Genève)

15, 22, 29. Place du Marché: Marchés folklo-

riques 15 juillet/15 août. Galerie Arts et Lettres Affiches touristiques des Chemins de fer français

16. Théâtre de verdure: Chœur américain 17/18. La Tour-de-Peilz: Régates (Corsaires) 19. Théâtre de verdure: Concert de jazz. – Verger de La Tour-de-Peilz: Chanson

veveysanne et «Le Folly»

22. St-Légier: Tournoi de football de la Riviera

28. Théâtre de verdure: «Orlando Curioso» (Les Colombaioni)

(Les Colombaton)
31. Théâtre de verdure: «Les Mormonaires»
(folklore américain)
Août: 5. Place du Marché: Marché folklorique

6. Mont-Pèlerin: Fête alpestre de lutte. Grenette: Bourse philatélique

Juillet/août. Chaque lundi: Sortie en ski-bob sur le Glacier des Diablerets. – Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace

Juillet: 1<sup>re</sup> quinz. Tir de chasse au pigeon d'argile: Suisse–France–Belgique 15/16, 22/23. Curling: Coupe du Préfet,

Coupe de la Renardière

Coupe de la Henardiere
23. Vente paroissiale
26. Orchestre de chambre de Nancy
30. Mi-été de Bretaye
Août: 1°r. Cortège et manifestation folklorique
3. Concert: Alexandre Rydin, clarinette;

L. Vaucher, orgue
3/6. Tournoi international de tennis
5/6. Curling: Coupe de l'Hôtel Curling

# Ferien im Sommer und im Winter

# GRACHEN

im Mattertal (1617 m ü. M.)



### Hotel Bellevue und Romantica Grächen

Ruhige Lage Heimelige Zimmer – Hallenbad – Dancing – Spezialitätenrestaurant

Familie S. Andenmatten Telefon 028 4 02 78

### Hotel Grächerhof Grächen

Erstklassige französische Küche Zimmer mit Bad, WC oder Dusche Dancing – Kegelbahnen

Familie A. Fux-Pfammatter Telefon 028 4 01 72

### **Hotel Elite** Grächen

Modernes Hotel Alle Zimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser Zimmer mit Bad, WC oder Dusche

Familie G. Reynard-Walter Telefon 028 4 06 12

### Hotel Beau-Site Grächen

Sehr sonnig gelegenes und gut eingerichtetes Haus Vorzügliche Küche

A. Williner-Andenmatten Telefon 028 4 01 43

### Hotel Garni Touring Grächen

Das ideale Haus für ruhige

Proprietär Marius Schnidrig Telefon 028 4 06 25

### Hotel Walliserhof Grächen

das ideale Haus für ruhige Ferien ngenehme Räume im Heimatstil Gute Küche – Dancing

Familie A. Walter-Williner Telefon 028 4 01 22

### Hotel Hannigalp und Christiania Grächen

Sehr sonniges und ruhig gelegenes Haus Gut geführte Küche

Familie R. Andenmatten-Williner Telefon 028 4 01 55

### **Hotel Alpina** Grächen

Gut geführtes Hotel mit heimeligen Zimmern Gute Küche

Familie E. Ruppen-Walter Telefon 028 4 01 68

### Hotel des Alpes Grächen

deales Hotel in zentraler Lage Gut geführtes Restaurant

Familie F. Ruff-Andenmatten Telefon 028 4 02 91

### Hotel zum See Grächen

Heimeliges Hotel für Familien und Sporttreibende Nette Zimmer

Familie M. Williner Telefon 028 4 02 31

# Ausbildung



### KYBOURG

**ÉCOLE DE COMMERCE** 

GENÈVE - 4, Tour-de-l'Ile - Tél. 25 10 38

Directeur: R. KYBOURG

Officier de l'Ordre des palmes académiques

Préparation aux fonctions de SECRÉTAIRE DE DIRECTION SECRÉTAIRE STÉNODACTYLOGRAPHE SECRÉTAIRE-COMPTABLE SECRÉTAIRE DE BANQUE EMPLOYÉ DE BUREAU DACTYLOGRAPHE

# Höhere Handelsschule Neuchâtel

Neusprachliche Abteilung

Sonderklassen zur Erlernung der französischen Sprache.

20 bis 24 Wochenstunden Französisch

Beginn des nächsten Vierteljahreskurses: 4. September 1972

Eintrittsalter: 17 Jahre.

Auskünfte und Anmeldungen beim Sekretariat der Höheren Handelsschule, Beaux-Arts 30, 2001 Neuchâtel, Telefon 038 24 31 12 Direktion: Dr. Richard Meuli



# Institut International de Jeunes Filles

**Sunny Dale** 

3812 Wilderswil-Interlaken Téléphone 036 22 17 18

Diplômes officiels: Allemand-Anglais-Français. Culture générale, enseignement artistique, ménager et commercial. Formation de la personnalité. Année scolaire et cours de vacances en juillet.

# Hochalpines Töchterinstitut Fetan

Unterengadin, 1712 m ü. M., Telefon 084 9 13 55

- Gymnasium (Matura)
- Handelsschule (Diplom)
- Sekundarschule
- Allgemeine Abteilung
- Hauswirtschaftliche Kurse

Kleine, bewegliche Klassen für Mädchen vom 7. Schuljahr an – Gesundes Gemeinschaftsleben – Sommer- und Wintersport Auskünfte durch die Direktion: H. Gallmann, lic. phil., 7551 Fetan

# Surval

Pensionnat 1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 26 73

Ecole Internationale pour jeunes filles de 12 à 20 ans

Langues - Secrétariat - Economie domestique

Hiver: Séjour dans les Alpes suisses Cours de vacances: français

**Enseignement** 

6. Mi-été de Taveyannaz. - Gala international de patinage Rallye automobile des Alpes vaudoise

10. Concert: Karin Rosat, soprano; Ewald Meier, orque

### Visp

Juli: 28./30. Sommerfeste

### Vitznau

Juli/23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad Juli/15. Sept. Altes Schulhaus: Bildausstellung «100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn» Juli: 22. Sommernachtsfest

### Walchwil

Juli/Ende Aug. Jeden Mittwochabend Seerundfahrt ab Zug

Juli/30. Sept. Seepromenade: Täglich Kur-

konzerte
Juli/8. Aug. Musiksommer Weggis
Juli: 12. St.-Galler Blechbläserensemble

13. Ziehung der Landeslotterie 18. Abend-Seerundfahrt mit Folklore 23. Zürcher Bläserensemble

25./26. Tennis: Gästeturnier

August: 2. Duoabend Giuseppe Anedda, Mandoline; Oskar Schmid, Klavier 8. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:

Urs Schneider, Solisten

10. Abend-Seerundfahrt mit Folklore

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren. – Schwimm- und Sonnenbad Juli/Ende Aug. 25. Wengener Sommerkonzerte

Juli: Bis 16, Tennis: «Weisse Wochen von Wengen»: 10./13. Juli: Seniorenturnier; 13./16. Juli: Serie-B-Turnier Mitte. Eröffnung der Kunsteisbahn (Halle)

23. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest 28./30. 4. Kleinfeld-Eishockeyturnier August: 5./6. Hockey-Chilbi

10. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider. Solisten

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich

Juli: 16. Geführte Wanderung 21. Addi und Paolo

August: 10. Theater: «Herzliches Beileid» von Georges Feydeau

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

### Winterthur

Juli/24. Sept. Kunstmuseum: Sammlungen des Kunstvereins Winterthur I (1530-1850)

10. Juli/12. Aug. Deutschferienkurse der Stadt Winterthur

Juli: 11./20. Sommertheater: «Der Widerspen-

stigen Zähmung» von William Shakespeare 21./30. Sommertheater: «Mein Sohn, der Minister» von André Birabeau

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart. Sammlung von Bildern schwei-zerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesamm-lung des Kunstvereins Winterthur. – Heimat-museum im «Lindengut». – Kleinmeister-sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Yverdon

Juillet/10 sept. Hôtel de Ville et Château: Exposition «Le cheval et l'homme»

Juillet: Jusqu'au 16. Place du Casino: «Les meilleures affiches suisses 1971 »

Juli/Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

August. Traditionelle Sommerkonzerte 5. Kapelle Schwarzsee: Fest « Maria zum Schnee»

Juli/Sept. Geführte Wildbeobachtungen im

Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juli: 30. Zugerberg-Schwinget

Juli/Sept. Gästesportprogramm «Mach mit – bleib fit». – Führungen in den Nationalpark Juli: 11. Film: «Bergtiere des Engadins»

15./16. Waldfest 16. Kirche San Luzi: Engadiner Kantorei 18. Lyceum Alpinum: Stalder-Quintett (Engadiner Konzertwochen)

22. Theater Turnhalle: Wienerabend 23. Theater Turnhalle: Schattenspieltheater 25. Film: «Terra ladina» 26. Kirche San Luzi: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten Ende Juli. Dorfplatz: Hochseil-Artistengruppe Wittmani

Anf. Aug. Zirkus Nock August: 8. Kirche San Luzi: Baroque Strings Zürich. Leitung: F. Gassmann

Juli. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschen-graben 42: «So eine Liebe» von P. Kohout; «Das Kerbelgericht» von A. Muschg: «Was kostet das Eisen?» von B. Br

Orgelspiel im Grossmünster: Adelheid Müller

20. Orgelspiel im Grossmünster: Viktor Schlatter

Orgelspiel im Grossmünster: Prof. Robert Noehren, University Organist, Michigan,

August: 2./26. Bernhard-Theater: «Zauber Olympiade», «Die Nacht der 1000 Wunder» 3. Orgelkonzert im Grossmünster: Hans

Vollenweider 4. Wasserkirche: Baroque Strings. Leitung:

6. Tonhalle: Tokyo Youth Symphony Orchestra and Choir, Edmonton Youth

Orchestra, Canada; Boston Ballet

8. Park im Grünen, Rüschlikon: Tokyo Youth
Symphony Orchestra and Choir

10. Fraumünster: Orgelkonzert Heinrich Funk Ausstellungen und Messen

Juli/17. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Ani-

mation» (Trickfilme) Juli/13. Aug. Museum Bellerive: «Glas heute – Kunst oder Handwerk?» Juli. Kunsthaus: Das plastische Werk von

Joan Miró

Bis Mitte. Schweizerisches Landesmuseum: Ältere schweizerische Spielkarten Bis 30. Graph. Sammlung der ETH: «Graphik

der Romantik»

23. Juli/20. Aug. Helmhaus; Diter Rot Internationale Kongresse

Juli: 9./14. Rudolf-Steiner-Schule: Internationale Pädagogische Tagung. – ETH: Symposium der Ostalpin-Dinarischen Gesellschaft für Vegetationskunde

14./20. Rudolf-Steiner-Schule: Anthroposophische Tagung Sport

Juli: 16. Rad: Schweizer Meisterschaft im Amateur-Strassen-Mannschaftsfahren August: 5./6. Schweizer Meisterschaft im Damen-Fünfkampt

Diverses Juli/Ende Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag

Flohmarkt

Juli: Bis 29. Grossmünster und Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Musik 24. Juli/5. Aug. Turnhallen Hohe Promenade: 22. Internationaler Sommerkurs für Tanz und Gymnastik

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). öffnet während Wechselausstellungen). –
Kunstgewerbemuseum Sammlung:
Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag
geschlossen). – Centre Le Corbusier. –
Museum Rietberg (Sammlung von der
Heydt): Ständige Ausstellung von Werken
aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus
(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankenbäude, (Ebabhofstrasen). Schweizer. gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

### Zweisimmen

Juli: 13., 27. Folkloreabende August: 10. Folkloreabend

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux